

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presse og Information

PRESSEMEDDELELSE NR. 60/05

28. juni 2005

Domstolens dom i de forenede sager C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P – C-208/02 P og C-213/02 P

Dansk Rørindustri A/S, Henss/Isoplus-koncernen (Isoplus Fernwärmetechnik Vertriebsgesellschaft mbH, Isoplus Fernwärmetechnik Gesellschaft mbH, Isoplus Fernwärmetechnik GmbH), KE KELIT Kunststoffwerk GmbH, LR af 1998 A/S, Brugg Rohrsysteme GmbH, LR af 1998 (Deutschland) GmbH, ABB Asea Brown Boveri Ltd mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

DOMSTOLEN STADFÆSTER DE AF RETTEN I FØRSTE INSTANS AFSAGTE DOMME VEDRØRENDE EKSISTENSEN AF ET KARTEL PÅ DET EUROPÆISKE MARKED FOR FJERNVARME

Domstolen tager stilling til den påståede anvendelse med tilbagevirkende kraft af Kommissionens retningslinjer for beregningen af bøder samt til visse klagepunkter vedrørende lovligheden af disse retningslinjer

Fællesskabsretten forbyder alle aftaler mellem virksomheder, alle vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis, der kan påvirke handelen mellem medlemsstater, og som har til formål eller til følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen inden for fællesmarkedet (artikel 81 EF).

I anledning af en klage fra den svenske virksomhed Powerpipe AB gennemførte Kommissionen visse kontrolundersøgelser og vedtog i 1998 en beslutning, hvori den fastslog, at en række virksomheder havde deltaget i et kompleks af ulovlige aftaler og samordnet praksis på det europæiske fjernvarmemarked; disse virksomheder fremstiller og/eller forhandler præisolerede rør, der anvendes til fjernvarme. Ifølge Kommissionen indgik 4 danske producenter sidst i 1990 en generel aftale om samarbejde på deres hjemmemarked, og fra efteråret 1991 deltog 2 tyske producenter regelmæssigt i deres møder. Forhandlingerne førte i 1994 til en aftale om fastsættelse af kvoter for hele det europæiske marked. Kvoterne blev af "direktørklubben" (som bestod af de administrerende direktører for de deltagende virksomheder i kartellet) tildelt den enkelte virksomhed, såvel på europæisk som på nationalt plan.

Selskaberne, der havde deltaget i dette kartel, blev pålagt bøder af Kommissionen med et samlet beløb på 92 210 000 ECU.

Efter sagsanlæg fra 8 af de 10 virksomheder, der var pålagt bøder ved Kommissionens beslutning, **nedsatte Retten i Første Instans**¹ navnlig den bøde, der var pålagt **ABB Asea Brown Boveri Ltd**², og frifandt i det væsentlige Kommissionen i de søgsmål, der var anlagt med påstand om annullation af denne beslutning.

7 virksomheder iværksatte herefter appeller for De Europæiske Fællesskabers Domstol.

De fremførte en række **anbringender**, som vedrørte **visse tilsidesættelser af Rettens procesreglement, pålæggelsen af ansvaret for overtrædelserne, fastsættelsen af bødernes størrelse samt tilsidesættelse af retten til at blive hørt og begrundelsespligten.**

I sin dom afsagt i dag **forkaster Domstolen alle disse argumenter og bekræfter således Rettens domme.**

Domstolen tager i dommen navnlig stilling til spørgsmålet om anvendelsen af Kommissionens retningslinjer for bødeberegningen³ på overtrædelser som dem, der er tale om i denne sag, der blev begået før vedtagelsen af disse retningslinjer. Domstolen fastslår, at en sådan anvendelse ikke er i strid med princippet om beskyttelse af den berettigede forventning og princippet om forbud mod tilbagevirkende kraft. Den konstaterer i den forbindelse, at disse retningslinjer og især den nye metode for bødeberegningen, som de indeholder, med rimelighed kunne forudses af virksomheder som appellanterne på det tidspunkt, da de pågældende overtrædelser blev begået. Domstolen forkaster endvidere en række klagepunkter vedrørende lovligheden af den metode for bødeudmålingen, der er fastlagt i disse retningslinjer, eller som er anvendt i Kommissionens beslutning.

Dette er et ikke-officielt dokument til mediernes brug og forpligter ikke Domstolen.

Dokumentet foreligger på følgende sprog: DA, DE, EN, FR

Dommen er tilgængelig på Domstolens websted

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=da>

normalt fra ca. kl. 12.00 CET på afsigelsesdagen.

*Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til Gitte Stadler
på tlf: (352) 4303 3127 eller fax: (352) 4303 3656*

¹ I domme af 20.3.2002 i sagerne T-21/99, T-9/99, T-17/99, T-23/99, T-15/99, T-16/99 og T-31/99.

² Retten bestemte, at den pålagte bøde skulle nedsættes til 65 000 000 EUR, fordi ABB ikke længere bestred, at selskabet havde deltaget i kartellet, og samarbejdede med henblik på at forsyne Kommissionen med beviser efter modtagelsen af meddelelsen af klagepunkter.

³ Kommissionens meddelelse med titlen "Retningslinjer for beregningen af bøder i henhold til artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 og artikel 65, stk. 5, i EKSF-traktaten", der er offentliggjort i De Europæiske Fællesskabers Tidende af 14.1.1998 (EFT C 9, s. 3).